

**SONDEUR
APELCO 460**

MANUEL
D'INSTALLATION
ET D'UTILISATION

NOTES :

TABLE DES MATIERES
SONDEUR APELCO 460

EXPLOITATION.....

LES TOUCHES DU CLAVIER

AFFICHAGES ET MODES D'EXPLOITATION

MISE EN ROUTE/ARRET DE L'EQUIPEMENT

AFFICHAGE DU MENU PRINCIPAL

MODE D'EXPLOITATION

EXPLOITATION DE L'AFFICHAGE ET DES FONCTIONS

REGLAGES PAR DEFAUT

REGLAGE DES FONCTIONS.....

CLAVIER

MODE DE REGLAGE

UTILISATION DU MODE DE REGLAGE

MSDMS

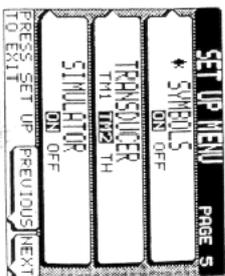
MSDMS

Symboles de poissons Transducteur

Simulateur

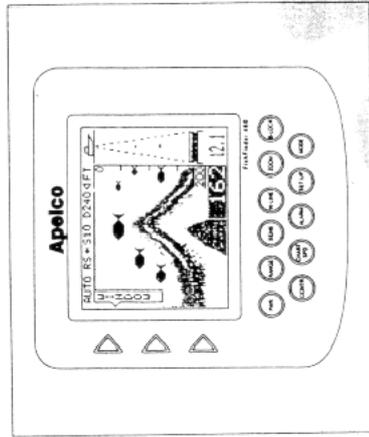
- Appuyez sur la touche \rightarrow supérieure pour activer/désactiver les symboles de poissons.
- Les poissons sont représentés sur l'écran par des symboles (6 tailles différentes). Appuyez sur la touche \rightarrow milieu pour sélectionner le type de transducteur.
 - Appuyez sur la touche \rightarrow inférieure pour mettre le simulateur en marche.
 - Observez le déplacement du fond simulé par l'ordinateur sur l'écran, avec les structures et les poissons. Le message «SIM» clignote en bas à droite de l'écran.
- Pour éteindre la Fonction Simulateur, appuyez sur la touche SET UP pour appeler le Mode de Réglage. Accéder à la page du Simulateur, puis appuyez sur la touche \rightarrow inférieure.

Transducteur



EXPLOITATION

LES TOUCHES DU CLAVIER

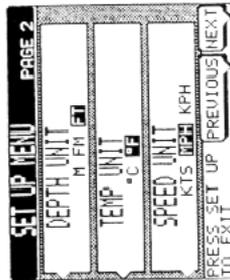


Unité de Profondeur, de Température et de Vitesse

Appuyez sur la touche \leftrightarrow supérieure pour sélectionner l'unité de Profondeur.

Appuyez sur la touche \leftrightarrow milieu pour sélectionner l'unité de Température.

Appuyez sur la touche \leftrightarrow inférieure pour sélectionner l'unité de Vitesse.



Étalonnage de la Température

Appuyez sur la touche \leftrightarrow supérieure ou milieu pour étalonner l'indication de la température de l'eau en surface.

- L'indication de la température actuelle est affichée en face de « TEMP DATA ». Ajuster cette valeur si nécessaire.
- Cette valeur est ajustable dans une fourchette de $\pm 25\%$ de la valeur indiquée.

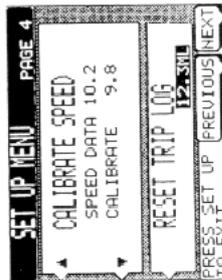


Étalonnage de la Vitesse Réinitialisation du Loch Distance

Appuyez sur la touche \leftrightarrow supérieure ou milieu pour étalonner l'indication de Vitesse.

- L'indication de la vitesse actuelle est affichée en face de « SPEED DATA ». Ajuster cette valeur si nécessaire.
- Cette valeur est ajustable dans une fourchette de $\pm 25\%$ de la valeur indiquée.

Appuyez sur la touche \leftrightarrow inférieure pour réinitialiser le Loch Distance.



PWR : Mise en route/Arrêt de l'équipement et du rétroéclairage. Pour mettre l'appareil en route, effectuez un simple appui sur cette touche. Pour l'éteindre, appuyez et maintenez la touche enfoncée pendant plus de 3 secondes.

CHART SPD : Sélection de la Fonction de Défilement de l'image.

ALARM : Appel de la page de Réglage des alarmes Petit Fond, Grand Fond et Poisson.

SET UP : Appel du Mode de Réglage de l'Echelle.

RANGE : Appel du Mode de Réglage de l'Echelle.

MODE : Retour au Menu Principal.

Touche \leftrightarrow supérieure : Sélection Mode Sondeur à partir du Menu Principal

W-LINE : Activation de la Ligne Blanche.

ZOOM : Sélection de la Fonction Zoom.

B-LOCK : Activation/désactivation du Mode de Verrouillage sur Fond. Permet de passer à la page de Réglage suivante.

CONTR : Réglage du contraste de l'écran.

Touche \leftrightarrow milieu : Sélection du Mc Suivi du Fond à partir du Menu Principal

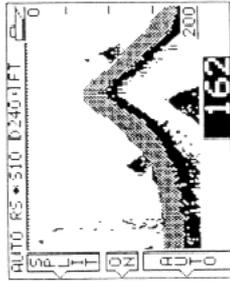
Touche \leftrightarrow inférieure : Sélection du Mc NAV à partir du Menu Principal. Commande plusieurs options.

Touche \leftrightarrow inférieure : Sélection du Mc NAV à partir du Menu Principal. Commande plusieurs options.

Zoom

Appuyez sur la touche ZOOM.

- Le menu du Zoom apparaît sur le côté de l'écran.

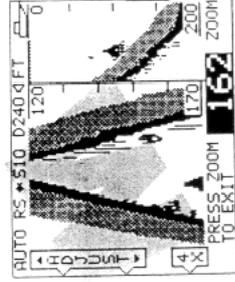


Appuyez sur la touche \leftarrow supérieure pour passer d'une image en écran partagé en image plein écran et vice versa.

Appuyez sur la touche \rightarrow milieu pour grossir l'image.

Appuyez sur la touche \leftarrow inférieure pour sélectionner un grossissement automatique ou manuel.

- Sur l'écran partagé, vous disposez d'une image grossie (à gauche) et de l'image normale (à droite) du fond.
- Appuyez sur la touche \leftarrow inférieure pour sélectionner un grossissement (x2, x4, x8).
- En Mode Zoom manuel, utilisez les touches \leftarrow supérieure et inférieure pour sélectionner la zone à agrandir.
- Le Mode Zoom automatique assure le suivi du fond.

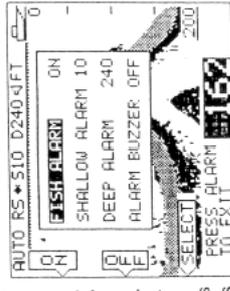


Appuyez sur la touche ZOOM pour revenir à l'affichage précédent.

Alarmes

Appuyez sur la touche ALARM.

- Le menu des Alarmes apparaît.
- Appuyez sur la touche \leftarrow inférieure pour sélectionner un type d'Alarme.



Pour activer/désactiver l'Alarme de poisson, sélectionnez-la et appuyez sur la touche \leftarrow supérieure ou milieu.

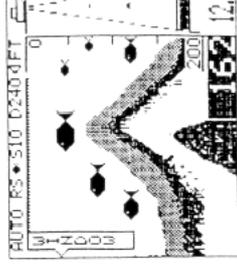
Pour activer/désactiver l'Alarme sonore, sélectionnez-la et appuyez sur la touche \leftarrow supérieure ou milieu.

- Lorsque l'alarme sonore est désactivée, les Alarmes fonctionnent normalement mais aucun avertissement sonore ne se produit.

Mode Suivi du Fond

Appuyez sur la touche \leftarrow milieu pour passer en Mode Suivi du Fond.

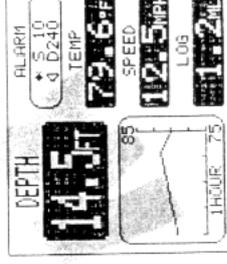
- Dans ce Mode, l'écran est partagé. La partie gauche de l'écran montre le fond et la partie droite donne la valeur numérique de la zone éclairée par le transducteur. Cette valeur correspond au diamètre du faisceau du transducteur à la profondeur réelle. Dans ce Mode, et quelle que soit la profondeur, vous pouvez ainsi savoir quelle surface sur le fond est éclairée par le transducteur.



Mode NAV

Appuyez sur la touche \leftarrow inférieure pour passer en Mode NAV.

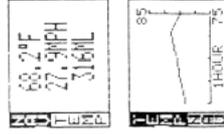
- En Mode NAV, les indications sont affichées en gros caractères sur l'écran.
- Ce Mode vous permet de rejoindre aisément un lieu de pêche ou d'en revenir. La profondeur, la température de l'eau en surface, la vitesse, la distance loch du bateau et les valeurs de calage des alarmes sont affichées ainsi qu'un graphique qui indique l'évolution de la température sur 1 heure.



Fenêtre NAV/TEMP

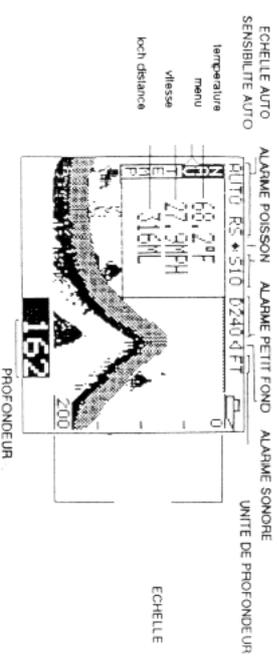
En Mode Sondeur ou Suivi du Fond, les données de Navigation (Temp, Vitesse, Distance Loch, graphique Temp/1 h) sont affichées dans la fenêtre NAV ou TEMP.

Appuyez sur la touche \leftarrow supérieure pour ouvrir une de ces deux fenêtres et pour passer de l'une à l'autre. Pour fermer ces fenêtres, appuyez sur la touche \leftarrow supérieure pendant au moins 3 secondes.



ajoutation de l'affichage et des Fonctions

Mode de Réglage vous permet de régler les différentes Fonctions décrites ci-



HELLE : Zone de profondeur dans laquelle le sondeur va travailler. L'Echelle est choisie en bas à droite de l'écran. Elle change automatiquement pour s'adapter à la profondeur plus faible ou plus grande si la profondeur réelle évolue.

HELLESENSIBILITE : L'Echelle et la Sensibilité peuvent avoir les configurations réglage suivantes :

AUTO R : Echelle automatique, Sensibilité manuelle

AUTO S : Echelle manuelle, Sensibilité automatique

AUTO RS : Echelle automatique, Sensibilité automatique

« Sensibilité » de l'appareil exprime sa capacité à recevoir des échos de différentes nssances. En eaux profondes, augmentez la Sensibilité ; réduisez-la en eaux peu fondes.

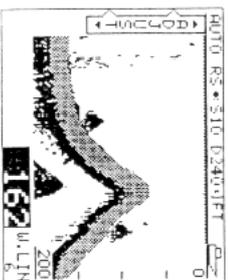
REDUZOOM : Le Mode Zoom vous permet de placer la barre de grossissement la zone que vous souhaitez agrandir sur l'écran. Cette zone apparaîtra à gauche la barre. Le grossissement obtenu est celui sélectionné en Mode de Réglage.

ARME SONORE : Cette alarme se déclenche dès qu'une alarme est activée. Si vous ne souhaitez pas que cette alarme sonore se déclenche, vous pouvez la sactiver en Mode de Réglage.

Alarme sonore activée.

Alarme sonore désactivée.

ARMES : Vous pouvez caler 3 types d'armes, chacune étant associée à un licateur en haut de l'écran qui clignote lorsque l'alarme correspondante se



Ligne Blanche

- Appuyez sur la touche W-LINE.
- Le menu d'affichage de la Ligne Blanche apparaît sur le côté de l'écran.
- Appuyez sur la touche ↵ supérieure ou milieu pour foncer ou éclaircir la ligne qui symbolise le contour du fond sur l'écran.
- Cette Ligne Blanche permet de mieux distinguer le fond et les bancs de poisson proches du fond.

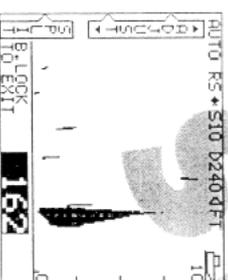
Verrouillage sur Fond

- Appuyez sur la touche B-LOCK.
- Le menu de Verrouillage sur Fond apparaît sur le côté de l'écran.
- Appuyez sur la touche ↵ supérieure ou milieu pour augmenter/réduire la zone concernée par ce verrouillage.
- Lorsque cette Fonction est en cours, le fond est représenté par un simple trait plat. La « zone de détection » est celle dans laquelle vous recherchez le poisson ; elle part du fond et remonte vers la surface.

Zone de détection	5	10	20	40
M (mètres)	5	10	15	30
FT (pieds)	10	15	30	60
FM (brasses)	5	10	20	30

Appuyez sur la touche ↵ inférieure pour passer d'une image en écran partagé en image plein écran et vice versa.

Appuyez sur la touche B-LOCK pour revenir à l'affichage précédent.



Sensibilité

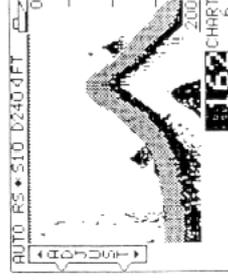
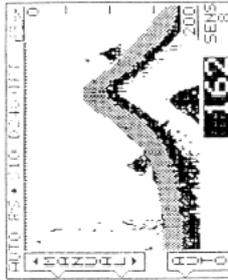
- Appuyez sur la touche SENS.
- Le menu de réglage de la Sensibilité apparaît sur le côté de l'écran.
- Appuyez sur la touche ↵ inférieure pour passer en réglage automatique de la Sensibilité.
- Le message «AUTO S» est affiché en haut de l'écran et la Sensibilité change automatiquement en fonction de l'évolution de la profondeur et de la nature du fond.
- Pour augmenter/réduire manuellement la Sensibilité, appuyez sur la touche ↵ supérieure ou milieu.
- Le réglage automatique de la Sensibilité, s'il était auparavant sélectionné, est automatiquement désactivé dès que vous passez en réglage manuel.

Contraste

- Appuyez sur la touche CONTR.
- Le menu de réglage du Contraste apparaît sur le côté de l'écran.
- Appuyez sur la touche ↵ supérieure ou milieu pour ajuster le contraste de l'écran.
- Il existe 16 niveaux de contraste (de 0 à 15).
 - Des circuits de contrôle ajustent automatiquement le contraste de l'écran en permanence et en fonction de l'évolution de la température ambiante. Vous pouvez toutefois choisir d'ajuster le contraste manuellement.

Vitesse de défilement de l'image

- Appuyez sur la touche CHART SPD.
- Le menu de réglage de la vitesse de défilement de l'image sur l'écran apparaît sur le côté de l'écran.
- Appuyez sur la touche ↵ supérieure ou milieu pour augmenter/réduire la vitesse de défilement de l'image sur l'écran.
- L'augmentation de la vitesse de défilement fait ressortir les échos sur l'écran et «lisse» le contour du fond.



déclenche. L'alarme sonore se déclenche également si elle a été activée en Mode Réglage.

Pour activer ou désactiver l'alarme sonore, appuyez sur la touche PWR. L'indicateur continuera à clignoter jusqu'à ce que l'alarme correspondante soit éteinte ou jusqu'à ce que vous changiez son seuil de déclenchement en Mode de Réglage.

ALARME PETIT FOND : Cette alarme se déclenche dès que la profondeur réelle atteint ou devient inférieure au seuil de profondeur calé en Mode de Réglage.

ALARME GRAND FOND : Cette alarme se déclenche dès que la profondeur réelle atteint ou devient supérieure au seuil de profondeur calé en Mode de Réglage.

ALARME DE POISSON : Cette alarme se déclenche dès que des objets détectés du fond sont détectés.

Fenêtres NAV/TEMP : Appuyez sur la touche ↵ supérieure pour ouvrir cette fenêtre et pour passer de NAV à TEMP. Pour la fermer, appuyez sur la touche ↵ supérieure pendant au moins 3 secondes.

Fenêtre NAV : affiche la température de l'eau en surface, votre vitesse et votre distance loch.

Fenêtre TEMP : affiche un graphique de température qui donne l'évolution de la température de l'eau en surface sur une heure.

PROFONDEUR : La valeur numérique de la profondeur sera plus précise dans les conditions normales et s'il y a plus de 70 cm d'eau. Si l'appareil perd la trace du fond, la dernière profondeur connue clignote sur l'écran jusqu'à ce que le fond soit à nouveau détecté. Vous pouvez, à partir du Mode de Réglage, choisir d'exprimer la profondeur en mètres (M), en pieds (FT) ou en brasses (BM).

Si la profondeur clignote pendant plus ou moins longtemps, mais souvent (voire permanence), passez en manuel pour le réglage de la Sensibilité et de l'Echelle. Procédez comme suit :

- si vous êtes en eaux peu profondes, réduisez la Sensibilité.
- si vous faites route ou si la profondeur est importante, augmentez la Sensibilité. Vérifiez également que votre transducteur est correctement installé.

RAZ : Lorsque vous aurez bien le sondeur en main, vous souhaitez peut-être effectuer une RAZ générale des réglages (unités US ou métriques). Pour revenir à vos réglages par défaut de l'appareil, appuyez sur la touche SET UP. Ensuite :

- Appuyez sur la touche ↵ milieu (unités métriques) ou supérieure (unités US) pour effectuer une RAZ.
- Appuyez sur la touche ↵ inférieure pour sélectionner ENT et valider.

Réglages par défaut

Chaque FAZ générale, l'appareil reprend ses valeurs de réglage par défaut.

leur des réglages par défaut (unités US)

HELLE	AUTO	ALARME GRAND FOND	DESACTIVEE
VISIBILITE	AUTO	ALARME SONORE	ACTIVEE
ESSE DE DEFILEMENT	8	UNITE DE PROFONDEUR *	FT (pieds)
NE BLANCHE	DESACTIVEE	UNITE DE TEMPERATURE*	°F (Fahrenheit)
TROUCLAIRAGE	DESACTIVEE	UNITE DE VITESSE*	MPH (miles/hr)
PROUILLAGE SUR FOND*	15 pieds	TRANSDUCTEUR*	TM2
CM	AUTO/4x	SIMULATEUR	DESACTIVEE
ARME DE POISSON	DESACTIVEE	SYMBOLS DE POISSONS	DESACTIVEE
ARME PETIT FOND	DESACTIVEE		

leur des réglages par défaut (unités métriques)

TE DE PROFONDEUR	M (Mètres)	VERROUILLAGE SUR FOND	10 m
TE DE TEMPERATURE	°C (Centigrades)	TRANSDUCTEUR	TM1
TE DE VITESSE	KPH (km/h)		

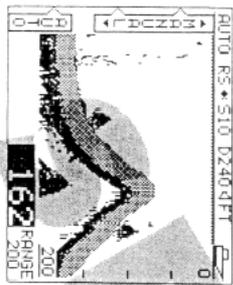
REGLAGE DES FONCTIONS

Vous pouvez modifier le réglage des différentes Fonctions de l'appareil à partir des touches du clavier ou en Mode de Réglage.

CLAVIER

Lorsque vous appuyez sur une touche de Fonction, la valeur de réglage de celle-ci apparaît dans la fenêtre de données en bas à droite de l'écran. Elle reste affichée pendant 7 secondes puis s'efface, sauf si vous appuyez sur une autre touche entre temps. Utilisez les menus et les flèches sur le côté gauche de l'écran pour effectuer les réglages.

Nota : Reportez-vous au § «Exploitation de l'affichage et des Fonctions» pour la description des différentes Fonctions.



Echelles

Appuyez sur la touche **RANGE**.

- Le menu **RANGE** apparaît sur le côté de l'écran.

Appuyez sur la touche \leftarrow inférieure pour passer en sélection automatique d'Echelle.

- Le message «**AUTO R**» est affiché en haut de l'écran et l'Echelle change automatiquement pour maintenir l'écho du fond visible sur l'écran.

Pour sélectionner manuellement une Echelle de moindre ou de plus grande profondeur, appuyez sur la touche \rightarrow supérieure ou milieu.

- Le réglage automatique, s'il était auparavant sélectionné, est automatiquement désactivé dès que vous effectuez une sélection manuelle.

Calage manuel de l'Echelle

M (mètres)	5	10	20	40	80	120	160	200	200
FT (pieds)	10	15	30	60	120	240	480	600	900
FM (brasses)	5	10	20	30	40	60	80	100	150